

## **Editorial**

### **Zu Gast**

- 11 Gertrud Wilker

### **Visuell**

- 17 Karien Zevenhuizen

### **Inédits**

#### *»zwischenruf«*

- 31 Catherine Lovey  
39 Simone Lappert  
47 Sara Catella  
55 Ralph Tharayil

#### *»Chiaroscuro«*

- 65 Anna Sommer-Yves Noyau  
81 Bruno Pellegrino  
87 Louise Bonsack  
93 Mariann Bühler

#### *»im nirgendwo dazwischen«*

- 101 Jachen Andry  
115 Lorena Simmel  
121 Laura Accerboni  
139 Andrea Ventola

#### *»zwischen den Welten«*

- 147 Pierrine Poget  
163 Carin Caduff  
177 Massimo Gezzi  
185 Alain Freudiger

### **Übersetzen**

- 193 Carte blanche für Lis Künzli  
  
205 Redaktion *Viceversa*  
208 Überblick *Viceversa* (2007–2024)